

E DIN EN ISO 6530:2026-12 (D/E)

Erscheinungsdatum: 2026-11-06

Schutzkleidung - Schutz gegen flüssige Chemikalien - Prüfverfahren zur Bestimmung des Widerstands von Materialien gegen die Durchdringung von Flüssigkeiten (ISO/DIS 6530:2026); Deutsche und Englische Fassung prEN ISO 6530:2026

Protective clothing - Protection against liquid chemicals - Test method for resistance of materials to penetration by liquids (ISO/DIS 6530:2026); German and English version prEN ISO 6530:2026

Inhalt	Seite
Europäisches Vorwort.....	7
Vorwort	8
Einleitung	10
1 Anwendungsbereich.....	11
2 Normative Verweisungen	11
3 Begriffe	11
4 Kurzbeschreibung.....	12
5 Verfahren	12
5.1 Prüfeinrichtung.....	12
5.2 Prüfflüssigkeit	14
5.2.1 Auswahl	14
5.3 Vorbereitung der Prüfstücke.....	15
5.4 Konditionier- und Prüfklimate	15
5.4.1 Konditionierklima	15
5.4.2 Prüfklima	15
5.5 Durchführung	15
5.5.1 Prüfverfahren für textile Flächengebilde	15
5.5.2 Prüfverfahren für Nähte.....	17
5.6 Berechnung	18
5.6.1 Bestimmung der Masse der Prüfflüssigkeit in jeder Schicht.....	18
5.6.2 Angabe der Ergebnisse	19
6 Prüfbericht	20
Anhang A (informativ) Liste von Normen, in denen ISO 6530 zitiert wird:	21
Anhang B (informativ) Beispiel für eine Liste von empfohlenen flüssigen Prüfchemikalien für die Prüfung der Absorption, Penetration und Abweisung.....	22
Anhang C (normativ) Messunsicherheit	23
Anhang D (informativ) Betrachtungen zum Ringversuch (ILS, en: interlaboratory study) in Bezug auf ISO 6530	24
D.1 Allgemeines	24
D.2 Durchführung	24
D.3 Ergebnisse des Versuchs	24
D.3.1 Prüfergebnisse für den Einweg-Vliesstoff	24
D.3.2 Prüfergebnisse für das wiederverwendbare, abweisend behandelte Gewebe	25
D.3.3 Vergleichpräzision und Zuverlässigkeit	27
Literaturhinweise	29

Bilder

Bild 1 — Beispiel für eine halbzylindrische starre Abdeckung	13
Bild 2 — Prüfgerät	14
Bild 3 — Falten des Prüfstücks	17
Bild 4 — Fotografie einer nicht flachen Naht, wie sie bei einem äußeren flachen Profil (links) und innerer Nahtführung (rechts, wobei die zusätzliche Naht in Richtung der Rinne zeigen würde) zu sehen ist	18
Bild 5 — Fotografie einer nicht flachen Naht mit äußerer Nahtführung	18

Tabellen

Tabelle D.1 — Prüfergebnisse (Indizes) für den Vliesstoff im Anlieferungszustand.....	24
Tabelle D.2 — Prüfergebnisse (Z-Score) für den Vliesstoff im Anlieferungszustand	25
Tabelle D.3 — Prüfergebnisse für das Gewebe im Anlieferungszustand.....	26
Tabelle D.4 — Prüfergebnisse (Z-Score) für das Gewebe im Anlieferungszustand	26
Tabelle D.5 — Prüfergebnisse für das Gewebe nach vier Waschvorgängen.....	27
Tabelle D.6 — Prüfergebnisse (Z-Score) für das Gewebe nach vier Waschvorgängen	27